

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 57 (1919)
Heft: 45

Artikel: Pour le unzième de novembre
Autor: Froissard / Meylan
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-215057>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

balla; rein què dè lài repeinsâ, cein mè fâ refrenâ. Sèdè-vo que l'est què cliâ ternacionâle? Pabin què na! eh bin, tant mî por vo, kâ vo z'ariâ grulâ du ia mè dè quieinzè dzo, se vo z'aviâ su que chât dèvessont veni.

Après la guerra iô l'est que lè Bourbaqui sont venus pèce, vo vo rappellâ que lài a z'u dâo fû pè Paris, que cein a bailli 'na pecheinte écendie, et que cein a amenâ dâi tsecagnès iô ein a z'u on part d'ètertis. Ein après ia z'u dâi plieintès portâies âo dzudzo dè pè et on a ein-coffrâ lè crouiès dzeins qu'ont étâ la causa dè tot cè grabudzo, qu'on lâo dit dâi comunâ et dâi pétroleu. Lè z'ons ont étâ rapedansî dè suite; on lâo z'a écarfâyi la boula d'on coup dè fusi. On part d'autro ont étâ amoellâ dein dâi grands naviois et on lè z'a menâ, ma fâi, po vo derè iô, n'ein sè rein, ma destrûa lien. Lè z'autro on fotu lo camp et on n'a jamé pu lè racrotzi. Eh bin l'est cliâo dzeins et lâo z'amis dè pertot que l'est cliâ ternacionâle, que l'est don 'na sociêtâ coumeint quoui derâi bin la sociêtâ dâi rupians, mâ sont bin pe crouïo. Adon l'ont volhu veni pèce po referè lâo pouetès manâirès et sont z'u à Lozena et à Berna, à cein que dit la *Gazetta* et s'n'ami lo *Nouvelliste*, et vo pâodè bin peinsâ que cliâo que l'ont su n'ont pas droumâi lâo sou. Cliâo z'osé qu'ètiont pè Lozena ont volhu avâi 'na tenâblia pè la Caroline, dein la comédie, mâ lo bordzâi lâo z'a de : Rein dè cein! L'a z'u pouâire que toumèyon dâo pétrole sur son pliansi et que n'èpèlûa ne frecasâi tot lo commerce. Adon sont z'allâ sè cotâ dedein l'hôtel dè France, iô on ne sâ pas que l'ont de ni que l'ont fè; dein ti lè cas n'est pas dâo tant bon. Après, sont z'u âo Gueyaume-Tè, ique, iô sè tignon lè z'étudiants, et iô on fâ soveint la chetta, et l'ein ont de dâi totè fortès. L'ont de pî què peindrè dâo canton dè Vaud, cliâo tsaravoutès, que ne vâlion pas lè tot crouïo dè tsi no; et dâo syndico de Lozena, que n'ont te pas de? Ora n'est-te pas ona vergogne, on hommo que ne farâi pas dâo mau à 'na motse. Ne compreingno pas cliâo dâi noutro qu'ètiont perquie, que n'ausson pas fotu 'na ramenâie âo boricane que menâvè dinsè lo mor; vâlion pas grand mouniâ non plie. Cliâo *ternacionat* ne vâllion min dè religion, min dè grand concet, min dè fennès mariâies et po cein voudront aboli lè z'officiers dè l'état civi, que cein arâi pardiè bouna façon! Enfin ne pu pas mè vo z'ein racontâ, lâi compreingno rein. Volliâvon mettrè lo fû à Lozena lo delon, à cein qu'on dit. Berna devessâi frecâssi ein mèmo teimps, mâ sâlû! lè Bernois ont bailli 'na dèdzalâie que compté à cliâo qu'ont volhu foteimâssi per tsi leu; lâo z'ont dèguenautsî lâo drapeau po lè dègrussî et quand lâo z'ont z'u fotu 'na repassâie dâo melion dâo diablo, lè z'ont ti acoulhiâi dein 'na granta colisse plieinna d'èdhie ein lâo deseint : Tsancro dè bandits, allumâ voutron pétrole, ora! S'ont prâosu restâ dein lo rablion, kâ on n'ein a min revu què ion qu'est ressaillâi à l'autro bet. Quand cliâo qu'ètiont à Lozena on cein su, l'ont nettiyi lo canton et sont lavi. Ma fâi n'est pas mau damadzo et oreindrâi on pâo bâire sa quartetta tranquillo dèvant d'allâ drumi.

L'HIVER EST-IL LA ?

On serait tenté de le croire, encore que le calendrier indique toujours l'automne. D'accord, mais c'est un automne bigrement rafraîchissant. Il vous a un petit air d'hiver qui n'a rien de plaisant.

A ce propos, voici quelques indices et pronostics du temps, qui sont bien du moment :

Pronostics du froid et de la gelée.

Lorsque les oies sauvages et les autres oiseaux de passage arrivent de bonne heure.

Lorsque les petits oiseaux se rassemblent par bandes.

Lorsque le feu allume la suie des marmites et monte en scintillant jusqu'au dessus.

Pronostics de neige.

Lorsque l'automne a été nébuleux.

Lorsque les souris construisent leurs nids à une grande hauteur de terre dans les blés.

Quand le feu paraît en hiver plus rouge que de coutume.

Quand les charbons ardents ont une teinte blanchâtre.

Lorsque les renards aboient en hiver.

Lorsque les engelures démangent.

Pronostics généraux sur l'hiver.

Les signes suivants indiquent que l'hiver sera rigoureux :

Lorsque les oiseaux sont gras en automne, et que leurs becs et leurs pattes sont plutôt noirs que bruns.

Lorsqu'il y a beaucoup de houblon, de glands, de prunelles, de grattes cul et de fruits à noyaux.

Lorsque les noisettes ont beaucoup de fleurs et qu'on ne trouve point d'insectes dans les glands.

Quand la bruyère fleurit de bas en haut jusqu'à sa cime, c'est un signe que l'hiver sera rigoureux et durera onze à douze semaines, jusqu'au milieu d'avril.

Quand les feuilles des arbres se détachent des branches dès qu'elles sont flétries.

LA FERME AUX CERISES

LEQUEL de nos vieux Lausannois pourrait donner quelques renseignements précis au soussigné sur l'emplacement de la vieille « Ferme aux cerises » qui, dans les environs de Chamblandes et de Champittet, était vers 1820 à 1830 un rendez-vous choyé et fort goûté de nos grands-pères et grand'mères? On s'y rendait volontiers, sauf erreur, pour la cueillette des cerises, plus vite même, sans doute, dans ce coin abrité que dans les vergers qui entourent la ville.

G.-A. BRIDEL.

POUR LE UNZIÈME DE NOVEMBRE

SOYONS compatissants, surtout en la froyde saison; souventes foyz advient qu'un brin de recognoissance soubrie à notre charité. Ce qui ci-dessous, pourrez épreuve, puisque, point n'avez l'entendement escorniflé, ainsi que le soubhaite.

Un matin de novembre, alors que pluie chus-toit comme si démons l'eussent jetée à pleins coquemarts; en un plessis d'aulnes despolié de son automnale parure, chevalchoit le chevalier Martin, gracieux de taille autant que de visage et tout de fer vestu. Il estoit grand capitaine, habile ès choses de la guerre. Il montoit son bon cheval de bataille, fin de jambes et fort de poitrail et, sur sa cuirasse, avoit bouté son riche mantel de pourpre. Son chief estoit chaussé d'un beaume bellement emplumé.

Adonc Messire Martin chevalchoit mélancholieusement; gris et sombre estoit le ciel et pasle se levait le jour. Soudain apparust joute le chemin un mendiant souffreteux, ridé comme une vieille pomme; pour parachever sa pourtraicture vous diray qu'il avoit le col long et retraict comme cil d'un vieil dindon déplumé. Le pauvre hère estoit, autant dire tout nud, vu que son pourpoint et ses chausses avoient dépassé l'âge meür, estant ajourés et fenestrés abundenment de pertuis grands et petits.

Impavide, Sire Martin arresta son cheval, descendit vers le gueux; tranquillement se defleuba de son mantel, duquel deux parts fit par le moyen de sa fidelle espée; en baillâ une (la plus grande, cuides bien), au pauvre mécréant, et garda la plus petite, ce qui, comme bien pensez, jeta emmy le cueur du vieil homme un esbaudissement joyeux.

Ensuite le sire Martin se rebouta en selle,

poursuivi par les bénédictions du gueux, non sans éprouver que, dès ce moment, moins dure estoit la bise et moins piquante sa froydure, bien que Martin n'eust plus sur lui qu'un morcel petit de son mantel; ensuite chaud devint l'air, pers le ciel, douce la terre, pour ce que le soleil s'en vint à rayonner; comme en été oisels se mirent à chanter emmy les arbres despoliés et fleurs se prirent à desclore! Depuis ce jour, aux fins d'en marquer la remembrance, le unzième de novembre ramène un peu d'été.

Ceci nous montre, ès façon de parler parabolique, que point ne faut mettre en oubliance d'estre compatissant, surtout en la froyde saison et alors un brin de renouveau soubrit à nostre charité.

FROISSARD.

(Transmis par le Dr MEYLAN, à Moudon).

La livraison de novembre 1919 de la *Bibliothèque Universelle et Revue Suisse* contient les articles suivants :

Ph. Jeanneret, En campagne contre les bolchéviques, par un Neuchâtelois. — Georges Paillard, Le problème des changes après la guerre. — Vahiné Papaa, L'île au charme ensorceleur (cinquième et dernière partie). — Dr A. Latt, Les relations intellectuelles entre la Grande-Bretagne et la Suisse (Seconde et dernière partie). — Charles Rieben, Les journaux et la guerre. — H. M. Tomlinson, Livres anglais de voyages. — René Gouzy, L'épreuve. — Henri Gaullier, L'Allemagne moderne. — Chroniques italiennes (Francesco Chiesa); suisse allemande (A. Guillard); scientifique (Henry de Varigny); politique (Ed. Rossier. — Revue des livres.

La *Bibliothèque Universelle* paraît au commencement de chaque mois par livraisons de 200 pages.

SUR LES TRÉTEAUX

LA froide saison, très précoce cette année, a rouvert les portes des salles de spectacles, de concerts et de conférences. A côté des artistes de profession, il y a tous les artistes-amateurs. Chez nous, ils sont légion. Chacun veut monter sur les planches, faire son petit Coquelin ou son petit Mounet-Sully. La rampe a des attrait irrésistibles.

Oh! rassurons-nous. Ce n'est pas d'aujourd'hui que date cet engouement pour les tréteaux.

Et le théâtre de Trianon, donc; pour ne citer que celui-là, où, sur la petite scène aménagée par le peintre Miguel, dans un décor de pastorale et devant un public de Cour trié sur le volet, la reine Marie-Antoinette jouait elle-même la comédie et chantait les opéras-comiques de Rousseau. Elle y a même bel et bien chanté jusqu'à la chansonnette comique, celle qui ressemble le plus à notre chansonnette parfois un peu décollétée de café-concert.

Il y a un peu plus de cent ans, sur la scène du Petit-Trianon, la Reine chantait — pour ses invités seulement, — et c'était fort heureux pour la dignité du trône : une chanson qui s'appelait la *Princesse A E I O U*, et elle était infiniment leste.

Sur le petit théâtre de Trianon, on donna, entre autres, la *Gageure imprévue*, de Sedaine, où jadis, au temps des fêtes poudrées, la Reine jouait la soubrette, tandis que le comte d'Artois tenait le rôle du valet; le *Devin du village* de J.-J. Rousseau, où la Reine jouait Colette, ayant pour partenaires le comte de Vaudreuil dans le rôle du Devin et le comte d'Adhémar dans celui de Colin.

Le comte de Vaudreuil passait pour le plus accompli de ces acteurs improvisés. Quant au comte d'Adhémar, un nouveau venu qui avait été présenté dans le petit cercle de la Reine par Vaudreuil, il était, paraît-il, fort bel homme.

La troupe féminine comprenait encore Mme Elisabeth, la duchesse de Polignac, la duchesse de Guiche, la comtesse Diane de Polignac.

Sur la liste des acteurs on voyait figurer, outre ceux déjà nommés, le comte Esterhazy, M. de Crussol, le comte de Guiche, etc., etc.

La Reine s'était réservée les fonctions de directrice. C'était elle qui recrutait la troupe, choisissait les pièces, menait les répétitions